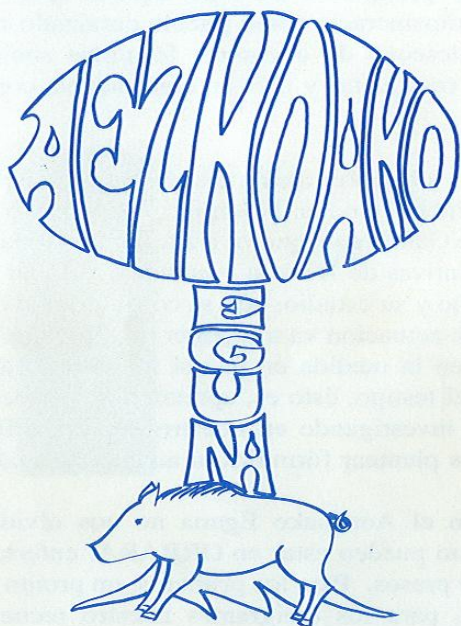


AEZKOAKO KULTUR ELKARTEA  
Miguel Angel Del Rio (GARDIOA)

# AEZKOAKO EGUNA

ORBARA, 8 - IX - 91



ORBARA, 91 - IX - 8

ANTOLATZAILEA - ORGANIZA :  
AEZKOA KULTUR ELKARTEA

## EGITARAUA

### LARUNBATA, Irailak 7

23'30etan 1etatik Folk-musika. IZUGARRI taldea.  
1etatik goizaldera arte. Gau-pasa TURRUTAK taldearekin.

### IGANDEA, Irailak 8

9'00etan. Txistulariak eta gaitariak iratzartze ko.  
10'00etan. Aezkoako gazten konkurtsoa hasiko da.  
10'30etan. Arrosadiako Zarpantzarra.  
11'00etan. Meza.  
12'00etan. Aezkoako dantzak. Galdakaoko Andra Mari taldeak.  
14'30etan. Herri bazkaria-Zikiroa.  
18'30etan. Luzaideko bolantak dantzan.  
20etatik-24ak arte Dantza denendeko.

### ERRAN BEHARREKOAK

#### Goizeko 11etatik 14ak artio

- Aezkoa eta inguruko artea erekutsiko da.
- Arkeologiako Erakusketa
- Gure Oinarriak.
- Arbasoen urratsak.
- Jarauta 69, haurren fanfarea egun guzian herriko karraketan.
- Bazkariaren ondoan gazta konkurtsoan garaitu detenei irabazi dutena emanen zaie, Jarauta 69 fanfarea lagun.

## SALUDO

Los próximos días 7 y 8 de Septiembre, celebraremos el Aezkoako Eguna en Orbara, como colofón a todas las fiestas patronales de cada uno de los pueblos del Valle, para conseguir el gran día de Aezkoa, festivo, participativo y reivindicativo.

Adjuntamos el programa de actos, en el que encontrareis una buena muestra de folklore, cultura y economía de Aezkoa en un intento de conocimiento, arraigo y promoción de todo aquello que compone nuestra idiosincracia como pueblo enraizado en su historia y deseoso de encontrar fórmulas societarias y políticas más justas y más en consonancia con nuestro ser.

No obstante, queremos destacar un acto por lo que de simbólico tiene. Nos referimos al grupo ANDRA MARI de Galdákano, que va a interpretar las danzas más representativas de Aezkoa y que de no haber mediado su empeño y su estudio, hoy se considerarían desaparecidas. Su actuación va a suponer un reto para todos los Aetzak, en la medida en que si no somos capaces de recoger el testigo, ésto es, aprenderlas, perfeccionarlas y seguir investigando en nuestro pasado, difícilmente podremos plantear fórmulas ni audaces ni viables.

En el Aezkoako Eguna no nos olvidamos de quienes no pueden estar en ORBARA: enfermos, emigrantes y presos. Para los primeros, un pronto restablecimiento, para los emigrantes nuestro recuerdo y el compromiso de restituirlos, en estricta justicia, lo que habeis hecho por nuestro valle y para los presos un abrazo fraternal y la responsabilidad de traerlos a vuestras casas lo antes posible y con la dignidad que os mereceis.

Pasarlo bien, venir con vuestros trajes típicos, disfrutar a tope y ser protagonistas de un Valle con ganas de vivir en su medio, con su historia y sus gentes.

**ASOCIACION CULTURAL DE AEZKOA**

# AEZKOAKO EGUNA

Heldu den irailaren 7 eta 8,an Aezkoako Eguna izanen da Orbaran. Herri guztietako festen ondoan, Aezkoako egun handia izanen dugu, alaiki, alguzia jendek parte harturik eta erreibindikazioa atzenu gabe.

Hona eguneko programa, ez da falta gure folkloaren, kulturaren eta ekonomiaren erakusgarri - ederrik, zer ginen eta zer garen ezagutzeko, geroari buruz hobeki abiatzeko, jenden arteko hartu-emanak xuxenago atzemateko.

Eguneko gauza guzien artean Galdakaoko bizkaino batzu dantzatuko dira. Talde honek, Andra Mari taldeak, Aezkoako dantza partikulariak eginen ditu. Bizkaino hauen lanari esker, guardatu dira gure dantzak.

Ea talde hau ikusterakoan kapaz garen berriz ikasteko gure zaharren dantzak, atzenu behar ez zirenak.

Aezkoako Egunean ez ditugu atzentzen gurekin ez daudenak: eriak, fandirenak eta presoak. Lehen-bizikoak senda daitezela lehen baino lehen. Fanzirenei erran nahi diegu Aezkoaren alde egin duten lan guzia gogoan dugula. Bilduko al dute horrengatik merezi duten saria! Presoendako berriz besarkada gaitz bat, eta izan zaitezte segur egun zenbaitez gurekin izanen zaretela.

Pasa ezazuela ongi, eta izan zaitezte protagonista, bere historiari loturik, bere jendeekin eta orai arte bezala bizi nahi duen Aezkoa honetan.

**AEZKOAKO KULTUR ELKARTEA**